



# my first **RUSH HOUR**

**MATCH & GO MAZE GAME**



Instructions • Spielanleitung  
Règle du jeu • Istruzioni • Handleiding  
Instrucciones • Instruções



# INSTRUCTIONS

## YOUR GOAL:

Match all 8 game pieces to their proper location on the Game Grid, then drive the red Hero Car through the maze and down the EXIT ramp.

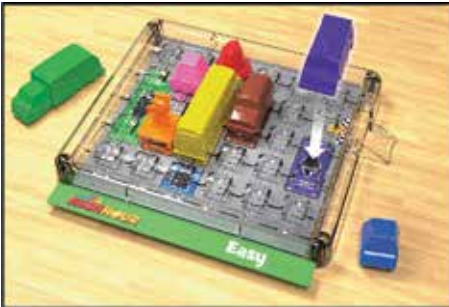
## STEPS TO PLAY:

1. Select a Challenge Card and insert it into the Card Slot.



Challenges are color-coded Easy, Medium, and Hard. They increase in difficulty from 1-30.

2. Examine the color and shape clues on the Challenge Card to determine where to place each of the 8 game pieces on the Game Grid.
3. Place the pieces on the Game Grid to create a maze for the red Hero Car to navigate.



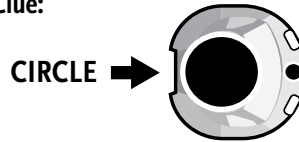
4. Say, "Buckle Up!" and drive the red Hero Car through the maze to the EXIT ramp and—YOU WIN!



## RULES:

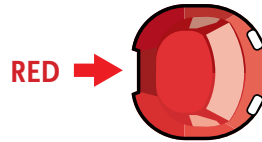
- Pieces must be placed on the Game Grid so that they match the shape and/or the color clue(s) shown on the Challenge Card beneath the Game Grid.

## Shape Clue:



Shape clues indicate the shape on the game piece that belongs in that place on the Game Grid.

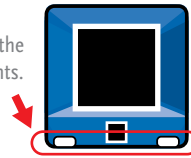
## Color Clue:



Color clues indicate the color of the game piece that belongs in that place on the Game Grid.

- Take care to make sure that the Vehicles are facing the correct direction on the Game Grid.

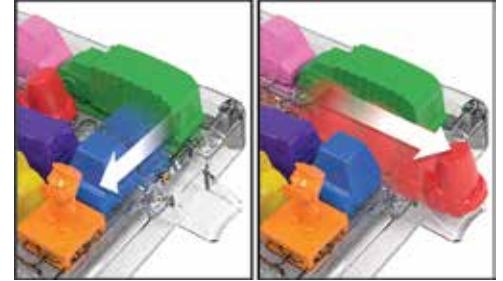
HINT: Look at the Vehicle's headlights.



- You must drive the red Hero Car through the maze by sliding it along the road and turning it to avoid running into other game pieces.
- You may not pick up the other cars!

## HARD CHALLENGES (21-30):

In the Hard challenges you will need to slide 1 or 2 pieces out of the way in order to find your way to the EXIT ramp. Some of the pieces can move to slide out of your way and others cannot. (See "KEY").



## INCLUDES:

- Parking Lot Game Grid with EXIT Ramp
- 1 Red Hero Car • 6 Vehicles
- 1 Safety Officer • 15 Double-sided Challenge Cards (from Easy to Hard) • Instructions





# **SPIELANLEITUNG**

## **DEIN ZIEL:**

Stelle alle 8 Spielfiguren an ihre richtige Position auf der Spielfläche und fahre dann mit dem roten Auto durch das Labyrinth und die Rampe hinunter.

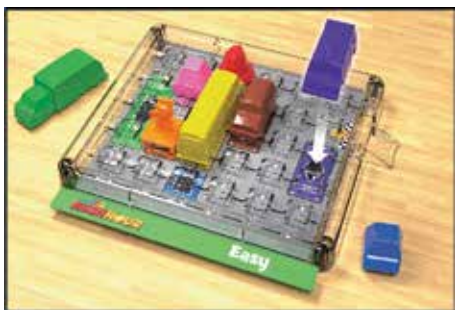
## **SO WIRD GESPIELT:**

1. Wähle eine Aufgabenkarte und schiebe sie unter die transparente Spielfläche.



Die Aufgaben sind mit einem Farbcode versehen, um die einfachen, mittelschweren und schwierigen Aufgaben voneinander zu unterscheiden. Sie werden von 1 bis 30 immer anspruchsvoller.

2. Beachte die Angaben zu Farben und Formen auf der Aufgabenkarte, um zu erkennen, wo welche der 8 Spielfiguren auf der Spielfläche platziert wird.
3. Stelle die Spielfiguren auf die Spielfläche, sodass ein Labyrinth entsteht. Das rote Auto muss nun durch dieses Labyrinth gesteuert werden.



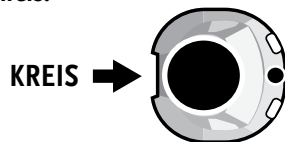
4. Anschnallen, und los geht's! Lenke das rote Auto durch das Verkehrslabyrinth und die Rampe hinunter – dann hast du **GEWONNEN!**



## **SPIELREGELN:**

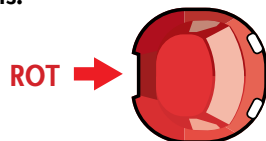
- Die Spielfiguren müssen so auf die Spielfläche gestellt werden, dass die Angaben zu Formen und Farben auf der Aufgabenkarte alle berücksichtigt werden.

### **Form-Hinweis:**



Der Form-Hinweis zeigt an, welche Form auf der Spielfigur zu sehen ist, die auf diese Stelle der Spielfläche gehört.

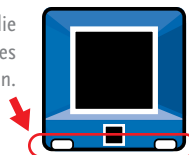
### **Farb-Hinweis:**



Der Farb-Hinweis zeigt an, welche Farbe die Spielfigur haben muss, die auf diese Stelle der Spielfläche gehört.

- Achte außerdem darauf, dass die Fahrzeuge in der richtigen Ausrichtung auf der Spielfläche stehen.

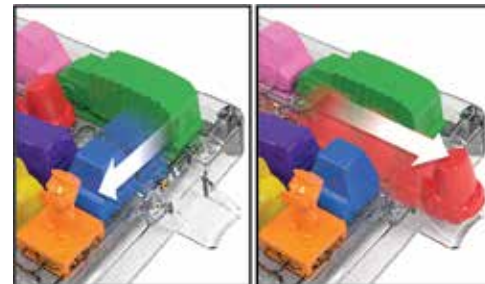
**TIPP:** Sieh dir die Scheinwerfer des Fahrzeugs an.



- Du musst das rote Auto durch das Labyrinth fahren, indem du es entlang der Straßen verschiebst und abbiegen lässt, ohne mit den anderen Spielfiguren zusammenzustoßen.
- Du darfst die anderen Autos nicht hochheben!

## **SCHWIERIGE AUFGABEN (21–30):**

Bei den schwierigen Aufgaben musst du 1 oder 2 Spielfiguren beiseiteschieben, um dem roten Auto den Weg zur Rampe zu bahnen. Einige der Figuren können sich bewegen und verschoben werden, andere nicht (siehe die Erläuterungen in der „Bewegungsübersicht“).



## **LEGENDE:**

**Easy = Leicht**

**Medium = Mittel**

**Hard = Schwer**

## **SPIELMATERIAL:**

- Parkplatz-Spielfläche mit Rampe
- 1 rotes Auto • 6 Wagen • 1 Wachmann
- 15 doppelseitig bedruckte Aufgabenkarten (von einfach bis schwierig) • Spielanleitung



# **RÈGLE DU JEU**

## **BUT DU JEU :**

Après avoir placé les 8 pièces de jeu sur leur emplacement de départ, frayez-vous un chemin avec la voiture rouge du héros jusqu'à la rampe de sortie.

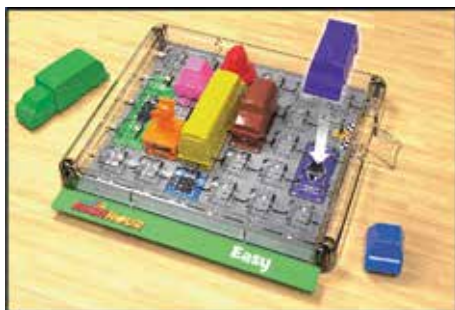
## **PRINCIPE DU JEU :**

1. Choisissez une fiche Défi et glissez-la dans la fente du plateau.



Les défis possèdent un code couleur indiquant la difficulté : Facile, Moyen, Difficile. La difficulté croit de 1 à 30.

2. Les couleurs et les formes vous indiquent où placer chacune des 8 pièces de jeu sur le plateau.
3. Ces 8 pièces forment un labyrinthe à travers lequel la voiture rouge du héros va devoir circuler.



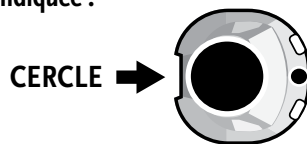
4. Criez : « Attachez vos ceintures ! » et déplacez la voiture rouge du héros jusqu'à la rampe de sortie pour **L'EMPORTER !**



## **RÈGLES :**

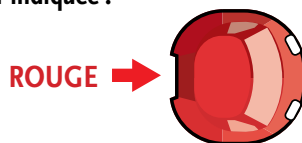
- Chaque pièce doit être placée sur le plateau en respectant la forme et/ou la couleur indiquées sur la fiche.

### Forme indiquée :



La forme indique la partie de la pièce qui doit être placée à cet endroit du plateau.

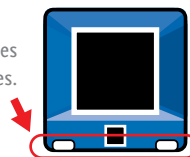
### Couleur indiquée :



La couleur indique la couleur de la pièce qui doit être placée à cet endroit sur le plateau.

- Vérifiez que les véhicules sont orientés dans la bonne direction sur le plateau.

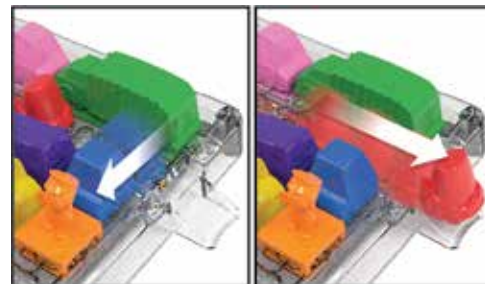
**ASTUCE :** Regardez les phares des véhicules.



- Il s'agit de déplacer la voiture rouge du héros à travers le labyrinthe en la faisant progresser sur la route et tourner pour éviter de rentrer dans les autres pièces.
- Il est interdit de soulever les autres véhicules !

## **DÉFIS DIFFICILES (21 À 30) :**

Les défis difficiles vous demanderont de faire glisser 1 ou 2 pièces hors du passage pour vous frayer un chemin jusqu'à la rampe de sortie. Certaines pièces peuvent libérer le passage en glissant, d'autres non. (voir « GUIDE DE DÉPLACEMENT »).



## **LÉGENDE:**

**Easy = Facile**

**Medium = Intermédiaire**

**Hard = Difficile**

## **CONTENU :**

- 1 plateau transparent avec une rampe de sortie
- 1 voiture rouge de héros
- 6 véhicules
- 1 agent de circulation 15 fiches Défi recto-verso (de Facile à Difficile)
- 1 règle du jeu



# **ISTRUZIONI**

## **OBBIETTIVO:**

Posizionare al posto giusto sul Piano di Gioco tutti e 8 i pezzi (veicoli e vigile), quindi guidare l'Automobile Rossa attraverso l'intricato percorso del parcheggio fino a raggiungere la rampa di USCITA.

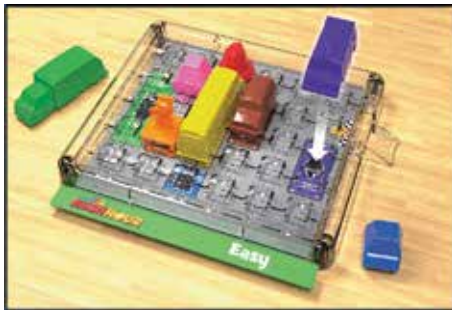
## **COME SI GIOCA:**

1. Scegli una Carta Sfida e inseriscila nell'apposita feritoia.



I livelli di difficoltà sono codificati attraverso i colori e vanno da Facile, a Medio e Difficile. La difficoltà aumenta da 1 a 30.

2. Esamina gli indizi su forma e colore che trovi sulla Carta Sfida per decidere dove posizionare ciascuno degli 8 pezzi sul piano di gioco.
3. Posiziona i vari pezzi sul piano di gioco per creare una sorta di labirinto attraverso il quale guidare l'Automobile Rossa.



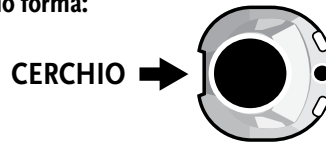
4. Di ad alta voce "Allacciate le cinture!" e guida l'Automobile Rossa nel traffico del parcheggio, fino alla rampa di USCITA – ce l'hai fatta? **HAI VINTO!**



## **REGOLAMENTO:**

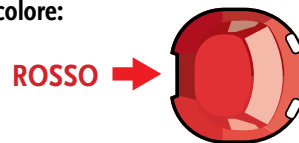
- I pezzi vanno posizionati sul piano di gioco in modo che forma e/o colore corrispondano a quanto indicato dalla Carta Sfida posta al di sotto del piano di gioco trasparente.

### **Indizio forma:**



Questo tipo di indizio indica la forma del pezzo da inserire nella posizione corrispondente sul piano di gioco.

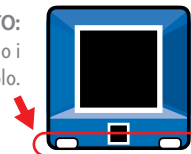
### **Indizio colore:**



Questo tipo di indizio indica il colore del pezzo da inserire nella posizione corrispondente sul piano di gioco.

- Fai attenzione che tutti i veicoli siano rivolti nella corretta direzione sul piano di gioco.

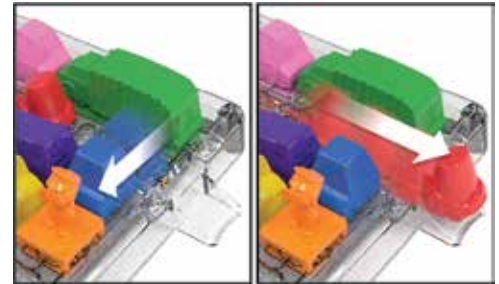
**SUGGERIMENTO:**  
Guarda dove sono i fanali del veicolo.



- Devi condurre l'Automobile Rossa nel traffico del parcheggio, facendola scorrere lungo la strada e curvare in modo che eviti di sbattere contro gli altri veicoli o contro il vigile.
- Non puoi sollevare gli altri veicoli dal piano di gioco!

## **SFIDE DIFFICILI (21-30):**

Nelle Carte Sfida "HARD" dovrai far scivolare fuori dal percorso di gioco 1 o 2 pezzi, in modo da liberare il passaggio e arrivare alla rampa di USCITA. Alcuni dei pezzi in gioco possono essere allontanati dal tuo percorso, altri no. (Vedi "CHIAVE").



## **LEGENDA:**

**Easy = Facile**

**Medium = Intermedio**

**Hard = Difficile**

## **CONTENUTO:**

- Piano di gioco con rampa di USCITA
- 1 Automobile Rossa • 6 Veicoli • 1 Vigile
- 15 Carte Sfida fronte e retro (livelli da Facile a Difficile) • Istruzioni





# HANDLEIDING

## DOEL:

Zet alle 8 speelstukken op de juiste plek op het spelbord, rijd dan de rode auto over het spelbord naar de uitgang.

## HOE SPEEL JE?

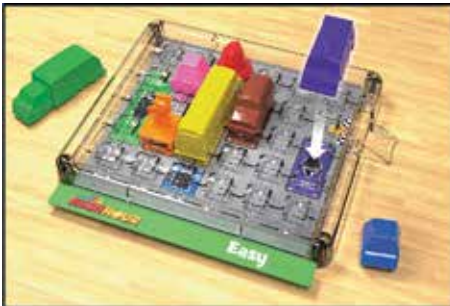
1. Kies een uitdaging en plaats die in de sleuf.



Uitdagingen hebben een kleur Gemakkelijk, Gemiddeld en Moeilijk. Ze lopen op van makkelijk naar moeilijk van 1 – 30.

2. Bekijk de aanwijzingen van kleur en vorm op de uitdaging om te bepalen waar je de 8 speelstukken op het spelbord neerzet.

3. Plaats de speelstukken op het spelbord om een doolhof voor de rode auto te maken om te navigeren.



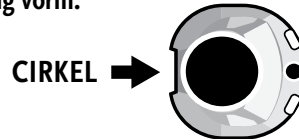
4. Zeg “Riemen vast!” en rijd de rode auto door het doolhof naar de uitgang en – **JE WINT!**



## REGELS:

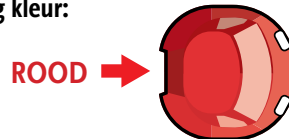
- Auto's moeten zo op het spelbord worden geplaatst dat ze overeenkomen met de kleur en vorm van de aanwijzingen op de uitdaging onder het spelbord.

### Aanwijzing vorm:



Vorm-aanwijzingen geven de vorm op het spelstuk aan die op die plaats op het spelbord hoort.

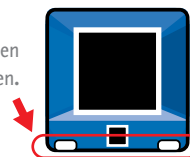
### Aanwijzing kleur:



Kleur-aanwijzingen geven de kleur van het spelstuk aan die op die plaats op het spelbord hoort.

- Let goed op dat de voertuigen in dezelfde richting staan op het spelbord.

Hint: kijk naar de koplampen van de voertuigen.

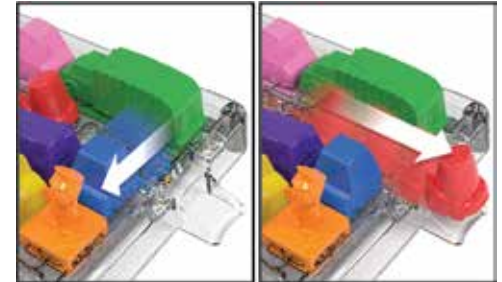


- Je moet de rode auto door het doolhof rijden over de weg en wel zo dat hij geen andere voertuigen raakt.

- Je mag andere auto's niet optillen!

## MOEILIJKE UITDAGINGEN (21-30):

Bij de moeilijke uitdagingen moet je 1 of 2 stukken uit de weg schuiven om je weg naar de uitgang te vinden. Sommige stukken kunnen schuiven om uit de weg te gaan, andere kunnen dat niet. (zie “zet-overzicht”).



## LEGENDA:

Easy = Gemakkelijk

Medium = Gemiddeld

Hard = Moeilijk

## INHOUD:

- Spelbord met uitgang
- 1 rode auto
- 6 voertuigen
- 1 veiligheidsmedewerker
- 15 dubbelzijdige uitdagingen (van makkelijk tot moeilijk)
- Spelregels



# INSTRUCCIONES

## OBJETIVO:

Colocar en la posición adecuada en el tablero las 8 piezas (vehículos y guarda de tráfico) y luego conducir el coche rojo a través del intrincado recorrido del aparcamiento hasta llegar a la rampa de SALIDA.

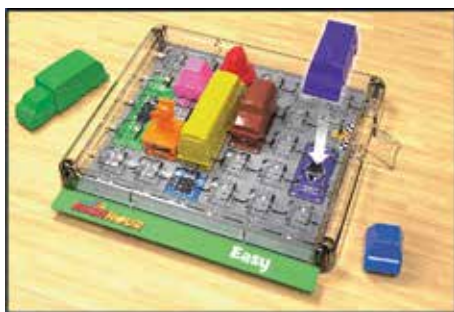
## CÓMO SE JUEGA:

1. Escoge una carta de reto e introdúcela en la ranura correspondiente.



Los niveles de dificultad están codificados por colores y van de Fácil a Intermedio y Difícil. La dificultad va aumentando de la carta 1 a la 30.

2. Examina las pistas en cuanto a forma y color que verás en la carta de reto para decidir dónde colocar cada una de las 8 piezas en el tablero.
3. Coloca las diferentes piezas en el tablero para crear una especie de laberinto a través del cual tendrás que conducir el coche rojo.



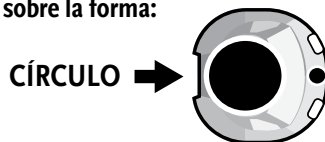
4. Di en voz alta «¡Abrochaos el cinturón!» y conduce el coche rojo a través del tráfico del aparcamiento hasta la rampa de SALIDA. ¿Lo has logrado? ¡HAS GANADO!



## REGLAS:

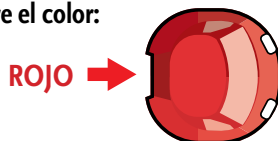
- Las piezas se colocan en el tablero de tal forma que su forma y/o color coincidan con lo indicado en la carta de reto situada debajo del tablero transparente.

### Pista sobre la forma:



Este tipo de pista indica la forma que tiene arriba la pieza que se debe colocar en esa posición del tablero.

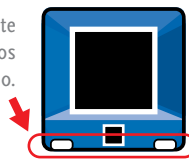
### Pista sobre el color:



Este tipo de pista indica el color de la pieza que se debe colocar en esa posición del tablero.

- Asegúrate de que todos los vehículos estén orientados de forma correcta en el tablero.

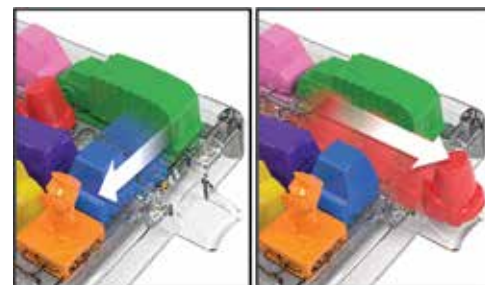
SUGERENCIA: Fíjate en dónde tiene los faros cada vehículo.



- Tienes que conducir el coche rojo a través del tráfico del aparcamiento, deslizándolo por la carretera y girando para evitar que choque contra los otros vehículos o el guarda de tráfico.
- ¡No puedes levantar del tablero los otros vehículos!

## RETOS DIFÍCILES (21-30):

En las cartas de reto «HARD» tendrás que apartar 1 o 2 piezas deslizándolas, de tal forma que el coche rojo tenga el paso libre y pueda llegar a la rampa de SALIDA. Algunas piezas se pueden apartar del recorrido, otras no. (Ver «GUÍA DE MOVIMIENTOS»).



## LEYENDA:

Easy = Fácil

Medium = Intermedio

Hard = Difícil

## CONTENIDO:

- Tablero-aparcamiento con rampa de SALIDA
- 1 coche rojo • 6 vehículos • 1 guarda
- 15 cartas de reto de doble cara (niveles de Fácil a Difícil) • Instrucciones





# INSTRUÇÕES

## OBJETIVO:

Posicione no lugar certo em cima do Tabuleiro de Jogo todas as 8 peças (veículos e guarda municipal), depois guie o Automóvel Vermelho através do caminho complicado do estacionamento até chegar na rampa de SAÍDA.

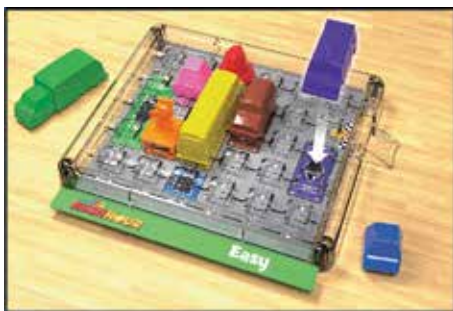
## COMO JOGAR:

1. Escolha uma Carta Desafio e coloque-a na fenda apropriada.



Os níveis de dificuldade são codificados através das cores e vão de Fácil, a Médio e Difícil. A dificuldade aumenta de 1 a 30.

2. Examine os indícios sobre forma e cor que estão na Carta Desafio para decidir onde posicionar cada uma das 8 peças em cima do tabuleiro de jogo.
3. Posicione as várias peças em cima do tabuleiro de jogo para criar uma espécie de labirinto através do qual guiar o Automóvel Vermelho.



4. Fale em voz alta, “Amarrem os cintos!” e guie o Automóvel Vermelho no trânsito do estacionamento, até à rampa de SAÍDA – conseguiu? **GANHOU!**



## REGULAMENTO:

- As peças devem ser posicionadas em cima do tabuleiro de jogo de maneira que forma e/ou cor correspondam a quanto indicado na Carta Desafio colocada em baixo do tabuleiro de jogo transparente.

### Indício de forma:

**CÍRCULO** →



Este tipo de indício indica a forma da peça a inserir na posição correspondente em cima do tabuleiro de jogo.

### Indício de cor:

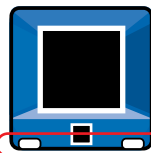
**VERMELHO** →



Este tipo de indício indica a cor da peça a inserir na posição correspondente em cima do tabuleiro de jogo.

- Preste atenção que todos os veículos estejam virados na direção certa em cima do tabuleiro de jogo.

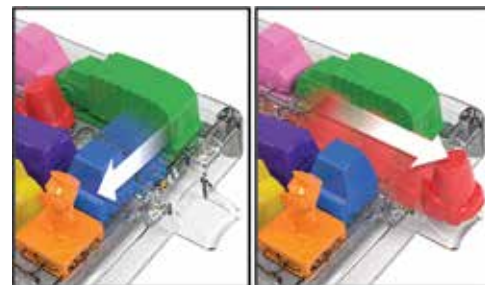
**SUGESTÃO:** Olhe onde estão os faróis do veículo.



- Deve guiar o Automóvel Vermelho no trânsito do estacionamento, fazendo-o correr ao longo da estrada e curvar de forma a evitar de bater contra os outros veículos ou contra o guarda municipal.
- Não pode erguer os outros veículos do tabuleiro de jogo!

## DESAFIOS DIFÍCEIS (21-30):

Nas Cartas desafio “HARD” deverá fazer sair fora do caminho de jogo 1 ou 2 peças, de forma a liberar a passagem e chegar na rampa de SAÍDA. Algumas das peças em jogo podem ser afastadas do seu percurso, outras não. (Ver “CHAVE”).



## CHAVE:

**Easy = Fácil**

**Medium = Médio**

**Hard = Difícil**

## CONTEÚDO:

- Tabuleiro de jogo–Parque de estacionamento com rampa de SAÍDA
- 1 Automóvel vermelho • 6 Veículos
- 1 Guarda municipal • 15 Cartas desafio frente e verso (níveis de Fácil até Difícil)
- Instruções

